

**HU**

**HU**

**HU**



AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA

Brüsszel, 3.7.2007  
COM(2007) 376 végleges

2007/0129 (COD)

Javaslat:

**AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS RENDELETE**

**a szociális biztonsági rendszerek koordinálásáról szóló 883/2004/EK rendelet  
mellékleteinek módosításáról**

(előterjesztő: a Bizottság)

## INDOKOLÁS

### 1) A JAVASLAT HÁTTERE

- **A javaslat indokai és célkitűzései**

A 883/2004 rendelet, amely korszerűsíti és egyszerűsíti a szociális biztonsági rendszerek koordinálását az EU-ban, 2004 májusában hatályba lépett, de még nem alkalmazandó. Annak érdekében, hogy a rendelet alkalmazandó legyen, annak mellékleteit be kell fejezni.

- **Általános háttér**

A 883/2004 rendelet az 1408/71/EGK rendelet helyébe lép, amely a szociális biztonsági rendszerek koordinálását jelenleg biztosítja. Az új rendelet egyszerűsíti és korszerűsíti a meglévő jogszabályokat. A 883/2004 rendelet előírja, hogy a II. és a X. melléklet tartalmát e rendelet alkalmazásának időpontját megelőzően meg kell határozni. A többi melléklet frissítést igényel, főként azon tagállamok követelményeinek figyelembe vételéhez, amelyek a rendelet befejezésének időpontja (2004. április 29.) óta csatlakoztak az EU-hoz.

- **A javaslat által érintett területet szabályozó meglévő rendelkezések**

A 883/2004 rendelet II. és X. mellékletével – amelyek jelenleg üresek – ekvivalens rendelkezések találhatók az 1408/71 rendelet III. és IIa. mellékletében. Az e javaslattal módosításra kerülő többi melléklet néhány tagállam vonatkozásában már tartalmaz rendelkezéseket, de be kell azokat fejezni azon tagállamok figyelembe vételéhez, amelyek 2004. április 29-e után csatlakoztak az EU-hoz. E mellékletek némelyikének is vannak megfelelő intézkedések az 1408/71 rendeletben. Az I. melléklet 1. része (tartásdíj megelőlegezése), valamint a III. és IV. melléklet (az egészségügyi ellátások különleges szabályai) azonban csak a 883/2004 rendeletre alkalmazandók.

- **Összhang az Unió egyéb szakpolitikáival és célkitűzéseivel**

Nem alkalmazható.

### 2) KONZULTÁCIÓ AZ ÉRDEKELT FELEKKEL ÉS HATÁSVIZSGÁLAT

- **Konzultáció az érdekelt felekkel**

*A konzultáció módszerei, a megcélzott főbb ágazatok és a válaszadók általános bemutatása*

Minden tagállamot felhívtak arra, hogy nyújtson be bármilyen, a jogszabályai vonatkozásában a mellékletekhez szükséges javaslatot. A Bizottság szolgálatai ezután értékelték a javaslatokat, és az érintett tagállamok tisztviselőivel megvitatták a további részleteket.

*A válaszok összefoglalása és figyelembevételük módja*

A tagállamok kérelmeinek majdnem mindegyikét elfogadták. Néhányat a Bizottsággal

folytatott tárgyalást követően visszavontak, mivel arra a következtetésre jutottak, hogy nem szükségesek.

- **Szakértelem összegyűjtése és felhasználása**

Nem volt szükség külső szakértők bevonására.

- **Hatásvizsgálat**

A 883/2004 rendelet egyszerűsíti és korszerűsíti a meglévő jogszabályokat. A rendelet előírja, hogy a II. és a X. melléklet tartalmát a rendelet alkalmazásának időpontját megelőzően meg kell határozni. A többi mellékletet frissíteni kell azon tagállamok álláspontjának figyelembe vételéhez, amelyek 2004. április 29-e után csatlakoztak az EU-hoz.

A 883/2004 rendelet megkönnyíti a tagállamokban a szociális biztonsági rendszerek koordinációját, valamint korszerűsíti és egyszerűsíti a meglévő eljárásokat. Ennek kedvező hatása lesz a meglévő jogszabályokhoz képest, és javítani fogja az adminisztratív eljárásokat a rendelet valamennyi alkalmazója számára, beleértve a szociális biztonságért felelős nemzeti hatóságokat, a munkáltatókat, különösen a kis- és középvállalkozásokat és az egyes polgárokat.

### 3) A JAVASLAT JOGI ELEMEI

- **A javasolt fellépés összefoglalása**

A rendelet minden melléklete tartalmaz rendelkezéseket az egyes tagállamok vonatkozásában. A rendelet előírja, hogy a II. melléklet (hatályban maradó egyezmények rendelkezései) és a X. melléklet (különleges, nem járulékalapú pénzbeli ellátások) tartalmát meg kell határozni a rendelet alkalmazási napját megelőzően. Az I., III., IV., VI., VIII., IX., és XI. mellékleteket ki kell igazítani azon tagállamok követelményeinek figyelembe vételéhez, amelyek 2004. április 29-e után csatlakoztak az Európai Unióhoz. További kisebb módosítások szükségesek néhány melléklethez, a más tagállamokban bekövetkezett legújabb feljelmények figyelembe vételéhez.

- **Jogalap**

Az Európai Közösséget létrehozó szerződés 42. és 308. cikke.

- **A szubszidiaritás elve**

A szubszidiaritás elve akkor alkalmazandó, ha a javaslat nem tartozik a Közösség kizárólagos hatáskörébe.

A javaslat célkitűzéseit a tagállamok nem tudják kielégítően megvalósítani a következő ok(ok) miatt.

A Szerződés 42. cikke szerint a szociális biztonság terén koordinációs intézkedések formájában közösségi fellépésre van szükség, és biztosítani kell, hogy a Szerződésben leírtak szerint a szabad mozgáshoz való jog teljes mértékben gyakorolható legyen. Ilyen koordináció nélkül fennállna a veszély, hogy a szabad mozgás működésképtelen lenne, mivel az emberek kisebb valószínűséggel használnák ki ezt a jogot, ha ez

lényegében azt jelentené, hogy elvesztik egy másik tagállamban már megszerzett szociális biztonsági jogait. A szociális biztonságról szóló meglévő közösségi jogszabályoknak nem az a célja, hogy a különböző nemzeti szociális biztonsági rendszerek helyébe lépjenek. Hangsúlyozni kell, hogy a javasolt rendelet nem harmonizációs intézkedés, és nem lépi túl azt, ami hatékony koordinációhoz szükséges. A javaslat alapvetően a meglévő szabályok egyszerűsítését célozza.

A javaslat célkitűzéseit közösségi fellépéssel hatékonyabban lehet majd megvalósítani a következő ok(ok) miatt.

A szociális biztonsági rendszerek koordinálását csak közösségi szinten lehet elvégezni. A cél annak biztosítása, hogy a szociális biztonsági rendszerek koordinációja valamennyi tagállamban hatékonyan működjön.

A minőségi mutatókat illetően, mivel a javaslat tisztán koordinációs intézkedés, csak közösségi szinten léptethető hatályba. A javaslat a tagállamok szociális biztonsági rendszereinek hatékonyabb koordinációjához vezet.

Saját szociális biztonsági rendszerük megszervezéséért és finanszírozásáért továbbra is a tagállamok a felelősek.

A javaslat ezért megfelel a szubszidiaritás elvének.

- **Az arányosság elve**

A javaslat az alábbi ok(ok) miatt eleget tesz az arányosság elvének.

A 883/2004 rendelet már megkívánja ezt a fajta fellépést, mivel a módosításra kerülő mellékletek e rendelet részei.

A javaslat megkönnyíti a tagállamok számára a szociális biztonsági rendszerek koordinációját, így előnyös mind a polgárok, mind a szociális biztonságért felelős nemzeti hatóságok számára.

- **Az eszközök megválasztása**

A javasolt eszközök: rendelet.

Más eszközök nem lennének alkalmasak a következő ok(ok) miatt.

Nincs más lehetőség, ugyanis a 883/2004 rendelet már ezt a fajta fellépést kívánja meg, mivel a mellékletek e rendelet részei.

#### **4) KÖLTSÉGVETÉSI VONZATOK**

A javaslatnak nincs hatása a közösségi költségvetésre.

## 5) TOVÁBBI INFORMÁCIÓK

- **Egyszerűsítés**

A javaslat rendelkezik a jogszabályok egyszerűsítéséről.

A 883/2004 rendelet egyszerűsített szabályokat és eljárásokat tartalmaz elődjéhez, az 1408/71 rendelethez képest.

- **Európai Gazdasági Térség**

A javasolt jogi aktus EGT-vonatkozással bír, ezért ki kell terjednie az Európai Gazdasági Térségre.

- **A javaslat részletes magyarázata**

A melléklet 1. pontja módosítja a 883/2004 rendelet I. mellékletét, amely a tartásdíj megelőlegezéseit (1. rész) és a különleges szülési és örökbefogadási támogatásokat (2. rész) érinti. A rendelet 1. cikkének z) pontja előírja, hogy az I. mellékletben felsorolt kifizetések és támogatások a rendelet értelmében nem „családi ellátások”. Az I. mellékletben felsorolt kifizetések és támogatások tehát a rendelet hatályán kívül esnek. A módosító rendelkezés számos juttatással egészíti ki a mellékletben szereplő listákat.

A melléklet 2. pontja meghatározza a 883/2004 rendelet II. mellékletének tartalmát, amely azokat a tagállamok közötti kétoldalú megállapodásokat érinti, amelyek hatályban maradnak. A rendelet 8. cikkének (1) bekezdése előírja, hogy általános szabályként a rendelet az alkalmazási körébe tartozó, a tagállamok között alkalmazandó valamennyi szociális biztonsági egyezmény helyébe lép. Ezek az egyezmények azonban továbbra is alkalmazhatók, feltéve hogy kedvezőbbek a kedvezményezettek számára, vagy ha különleges történelmi körülményekből erednek, és hatályuk időben korlátozott. Az ilyen egyezmények a II. mellékletben vannak felsorolva. Ezen egyezmények némelyike nem terjed ki minden olyan személyre, akire a rendelet alkalmazandó; ezek az egyezmények a melléklet B. részében vannak felsorolva. A bejegyzések nagyrészt hasonlítanak az 1408/71 rendelet III. mellékletében szereplő bejegyzésekre, amely rendelet a 883/2004 rendelet II. mellékletének megfelelő jelenlegi rendelkezés.

A melléklet 3. pontja módosítja a 883/2004 rendelet III. mellékletét, amely a határ menti munkavállaló családtagjai természetbeni ellátásokra (egészségügy) való jogosultságának korlátozását érinti. A rendelet 17. cikke értelmében az a személy, aki az illetékes tagállamon (a társadalombiztosítás nyújtásáért felelős állam) kívül rendelkezik lakóhellyel, az illetékes tagállamban rendelkezik egészségbiztosítással, de jogosult egészségügyi ellátásokra a lakóhely szerinti országban, mintha ott lenne biztosítva; ez vonatkozik a biztosított személy családtagjaira is. A rendelet 18. cikkének (1) bekezdése előírja, hogy ha ilyen személyek átmenetileg tartózkodnak az illetékes államban, teljes egészségügyi ellátásban részesülhetnek abban a tagállamban. A 18. cikk (2) bekezdése azonban egy kivételt ír elő a határ menti munkavállaló családtagjai esetében. (A „határ menti munkavállaló” az 1. cikk f) pontjában olyan

személyként van meghatározva, aki egy tagállamban tevékenységet végez, és a lakóhelye egy másik tagállamban található, feltéve, hogy hetente legalább egyszer visszatér a lakóhely szerinti tagállamba.) Amennyiben a határ menti munkavállaló családtagjai átmenetileg tartózkodnak az illetékes tagállamban – ha az érintett tagállam szerepel a III. mellékletben –, a 19. cikk alapján jogosultak arra, hogy egészségügyi ellátásban részesüljenek. Ennek az a következménye, hogy az ilyen személyek csak azokra a korlátozottabb ellátásokra jogosultak, amelyeket az említett cikk tartalmaz (olyan kezelés, amely orvosi okokból az ott tartózkodás folyamán válik szükségessé). A módosító rendelkezés számos tagállammal egészíti ki a mellékletben szereplő listát.

A melléklet 4. pontja módosítja a 883/2004 rendelet IV. mellékletét, amely az illetékes tagállamba visszatérő nyugdíjasok természetbeni ellátásokra való kiegészítő jogosultságait érinti. A rendelet 27. cikkének (1) bekezdése előírja, hogy azok a nyugdíjasok és családtagjaik, akik az illetékes tagállamtól eltérő tagállamban rendelkeznek lakóhellyel, általában a 19. cikk alapján jogosultak egészségügyi ellátásban részesülni (lásd fent), amikor átmenetileg egy másik tagállamban tartózkodnak. A 27. cikk (2) bekezdése azonban előírja, hogy ilyen személyek akkor részesülhetnek teljes egészségügyi ellátásban, amennyiben az illetékes tagállamban tartózkodnak, feltéve hogy az érintett tagállam szerepel a IV. mellékletben. Ennek az a következménye, hogy az ilyen személyek jogosultak a teljes egészségügyi ellátásra, a 19. cikkben szereplő korlátozott ellátások helyett. A módosító rendelkezés számos tagállammal egészíti ki a mellékletben szereplő listát.

A 883/2004 rendelet V. melléklete nem módosul, mert egyetlen tagállam sem kért változtatásokat ebben a mellékletben.

A melléklet 5. pontja módosítja a 883/2004 rendelet VI. mellékletét, amely a különleges koordináció alá tartozó „A” típusú jogszabályok meghatározását érinti. A 44. cikk (1) bekezdése értelmében az „A típusú jogszabályok” azok a jogszabályok, amelyek értelmében a rokkantsági ellátás összege független a biztosítási vagy tartózkodási idők tartamától, és amelyet a VI. mellékletben kifejezetten megjelöltek. Az A típusú ellátásokat egy különleges szociális biztonsági rendszer koordinációjához kötötték; általában az a személy, aki jogosult az A típusú ellátásokhoz, teljes rokkantsági ellátást kap attól a tagállamtól, amelynek jogszabályaiból a jogosultság ered. (Ez ellentétes a B típusú rendszerrel, amely esetében a személy minden olyan tagállamban külön ellátásokban részesül, ahol biztosítva volt; minden ellátást arányosan kiszámolnak.) A módosító rendelkezés egyes tagállamok egyedi jogszabályaival egészíti ki a mellékletben szereplő listát.

A melléklet 6. pontja módosítja a 883/2004 rendelet VII. mellékletét, amely a rokkantság fokával kapcsolatos feltételek egyezését érinti a tagállamok jogszabályai között. A rendelet 46. cikke értelmében, amennyiben egy személy több tagállamban is jogosult rokkantsági ellátásokra, minden tagállam egymástól függetlenül megállapítja a

rokkantsági fokot. A 46. cikk (3) bekezdése azonban előírja, hogy egy tagállam intézménye által az igénylő rokkantsági fokával kapcsolatban hozott határozat kötelező más érintett tagállamok intézményei számára, feltéve, hogy e tagállamok jogszabályainak egyezését a rokkantság fokával kapcsolatos feltételek tekintetében a VII. melléklet elismeri. A VII. melléklet jelenleg négy tagállam jogszabályainak egyezését érinti: Belgium, Franciaország, Olaszország és Luxemburg. Luxemburg nemzeti jogszabályaiban bekövetkezett legújabb változások következtében nincs többé egyezés Luxemburg és a többi tagállam jogszabályaiban, és ennélfogva törölték a mellékletből a Luxemburggal kapcsolatos bejegyzéseket.

A melléklet 7. pontja módosítja a 883/2004 rendelet VIII. mellékletét, amely azon eseteket érinti, amelyeknél az ellátások arányos számításától el lehet tekinteni (1. rész) vagy amelyeknél az nem alkalmazandó (2. rész). A rendelet 52. cikkének (4) bekezdése értelmében az ellátások arányos számításától el lehet tekinteni, ha (az egyetlen tagállam jogszabályainak értelmében) a független ellátás változatlanul megegyezik vagy magasabb, mint az arányosan kiszámított ellátás. Az 52. cikk (5) bekezdése értelmében az arányos számítás nem alkalmazandó azokra az esetekre, amelyeknél az időszakok nem bírnak jelentőséggel a számításban (például: tőkefedezeti rendszerek). Annak érdekében, hogy az 52. cikkben szereplő mentességek alkalmazandók legyenek, az érintett rendszereket fel kell sorolni a VIII. mellékletben. Az 52. cikk és a VIII. melléklet módosításairól részben megállapodtak a Tanács a XI. mellékletéről szóló javaslatával kapcsolatos tárgyalások során (15598/06 SOC 556 CODEC 1352. tanácsi dokumentum). A javaslat által módosított VIII. melléklet magában foglalja minden tagállam bejegyzéseit, Bulgária és Románia kivételével. Ennélfogva e módosító rendelkezés csak Bulgária és Románia mellékletét egészíti ki bejegyzésekkel.

A melléklet 8. pontja módosítja a 883/2004 rendelet IX. mellékletét, amely az ellátások halmozódását érinti. A tagállamok rendelkezhetnek halmozódás elleni szabályokkal, hogy megakadályozzák azt, hogy egy személy két vagy több hasonló ellátásra jogosult legyen ugyanarra az időszakra. A rendelet 54. cikke korlátozza a tagállamok halmozódás elleni szabályainak alkalmazását: ezek a szabályok nem alkalmazhatók az arányos ellátásra, és egy független ellátásra is csak akkor lehet alkalmazni, ha azon ellátás megfelel az 54. cikk (2) bekezdésében szereplő kritériumoknak, és ha fel van sorolva a IX. mellékletben. Az 54. cikk (2) bekezdésében szereplő kritériumok a következők: az ellátás összege nem függ a biztosítási vagy tartózkodási idő tartamától (a melléklet I. része), illetve az ellátást egy fiktív időszak alapján állapítják meg (melléklet II. része). A melléklet III. részében felsorolt megállapodások kivételt képeznek. A módosító rendelkezés egyes tagállamok egyedi jogszabályaival egészíti ki a mellékletben szereplő listákat.

A melléklet 9. pontja meghatározza a 883/2004 rendelet X. mellékletének tartalmát, amely a különleges, nem járulékalapú pénzbeli ellátásokat érinti. A rendelet 70. cikke különleges szabályokat ír elő erre a szociális biztonsági/szociális támogatási vegyes típusú ellátásra. Azon egyéb ellátásoktól eltérően, amelyekre a rendelet alkalmazható, a különleges, nem járulékalapú pénzbeli ellátások nem exportálhatók. Másképpen



fogalmazva, csak akkor lehet azokat kifizetni, ha a kedvezményezett abban a tagállamban rendelkezik lakóhellyel, amelyik fizeti az ellátást. A melléklet tartalmazza minden tagállam különleges, nem járulékalapú pénzbeli ellátásokra vonatkozó listáját. A mellékletben szereplő bejegyzések nagyon hasonlítanak az 1408/71 rendelet IIa. mellékletében szereplő bejegyzésekre, amely rendelet a 883/2004 rendelet X. mellékletének megfelelő jelenlegi rendelkezés.

A melléklet 10. pontja módosítja a 883/2004 rendelet XI. mellékletét, amely a tagállamok jogszabályainak alkalmazásához szükséges különleges szabályokat érinti. Ezt a rendelet 83. cikke írja elő. A XI. melléklet minden egyes tagállam számára külön szakaszt tartalmaz, amely szükség esetén kiegészítő rendelkezéseket foglal magában az adott tagállam jogszabályainak sajátos szempontjaira vonatkozóan. Valamennyi bejegyzés célja az, hogy az érintett tagállamban a rendeletet gördülékenyen lehessen alkalmazni. E melléklethez előterjesztettek már egy javaslatot (5672/06 SOC 28 CODEC 66- COM(2006) 7 tanácsi dokumentum) és jelenleg a Tanács előtt van. E javaslat minden tagállam bejegyzéseit tartalmazza, Bulgária és Románia kivételével. Ennélfogva e módosító rendelkezés csak Bulgária és Románia mellékletét egészíti ki bejegyzésekkel.

Javaslat:

## **AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS RENDELETE**

**a szociális biztonsági rendszerek koordinálásáról szóló 883/2004/EK rendelet  
mellékleteinek módosításáról**

**(EGT és Svájc vonatkozású szöveg)**

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 42. és 308. cikkére,

tekintettel a Bizottság javaslatára<sup>1</sup>,

tekintettel az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság véleményére<sup>2</sup>,

tekintettel a Régiók Bizottságának véleményére<sup>3</sup>,

a Szerződés 251. cikkében megállapított eljárással összhangban<sup>4</sup>,

mivel:

- (1) A szociális biztonsági rendszerek koordinálásáról szóló, 2004. április 29-i 883/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet<sup>5</sup> előírja, hogy a rendelet II. és X. mellékletének tartalmát annak alkalmazási dátumát megelőzően meg kell határozni.
- (2) A 883/2004/EK rendelet I., III., IV., VI., VIII., IX. és XI. mellékletét ki kell igazítani azon tagállamok követelményeinek figyelembe vételéhez, amelyek a rendelet elfogadása után csatlakoztak az Európai Unióhoz.
- (3) A 883/2004/EK rendelet I., III., IV., VII. és IX. mellékletének további kisebb módosításaira van szükség a más tagállamokban bekövetkezett legújabb fejlemények figyelembe vételéhez.
- (4) A 883/2004/EK rendelet kijelenti, hogy az a végrehajtási rendelet hatálybalépésének napjától alkalmazandó. Ezért ez a rendelet ugyanezen naptól kezdődően alkalmazandó.
- (5) A 883/2004/EK rendeletet ezért ennek megfelelően módosítani kell,

---

<sup>1</sup> HL C [...], [...], [...] o.

<sup>2</sup> HL C [...], [...], [...] o.

<sup>3</sup> HL C [...], [...], [...] o.

<sup>4</sup> HL C [...], [...], [...] o.

<sup>5</sup> HL L 166., 2004.4.30., 1. o.

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

*1. cikk*

A 883/2004/EK rendelet mellékletei e rendelet mellékletével összhangban módosulnak.

*2. cikk*

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* történő kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

A végrehajtási rendelet hatálybalépésének napjától alkalmazandó.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben,

*Az Európai Parlament részéről*  
*Az elnök*

*a Tanács részéről*  
*az elnök*

## MELLÉKLET

(1) A 883/2004/EK rendelet I. melléklete a következőképpen módosul:

1. Az I. részben (tartásdíj megelőlegezése):

a) Az „A. BELGIUM” címsor alatti bejegyzés a következő bejegyzéssel egészül ki:

„B. BULGÁRIA

Az állam által fizetett tartásdíjak a családjogi törvény 92. cikke szerint.”;

b) A „B. DÁNIA”, „C. NÉMETORSZÁG” és „D. FRANCIAORSZÁG” címsorok sorrendje, a megfelelő bejegyzésekkel együtt a következőképpen módosul: „C. DÁNIA”, „D. NÉMETORSZÁG” és „E. FRANCIAORSZÁG”;

c) A „E. FRANCIAORSZÁG” címsor alatti bejegyzés a következő bejegyzéssel egészül ki:

„F. LUXEMBURG

Tartásdíjak megelőlegezése és beszédése az 1980. július 26-i okmány értelmében.”;

d) Az „E. AUSZTRIA” címsor átszámozódik a következőképpen: „G. AUSZTRIA”;

e) A „G. AUSTRIA” címsor alatti bejegyzés a következő bejegyzéssel egészül ki:

„H. LENGYELORSZÁG

Tartásdíj megelőlegezése a tartásra kötelezett adósok elleni eljárásokról és a tartásdíj megelőlegezéséről szóló törvény szerint.”;

f) Az „F. PORTUGÁLIA” címsor átszámozódik a következőképpen: „I. PORTUGÁLIA”;

g) Az „I. PORTUGÁLIA” címsor alatti bejegyzés a következő bejegyzésekkel egészül ki:

„J. SZLOVÉNIA

Tartásdíj helyettesítése a Szlovén Köztársaság 2006. július 25-i állami garancia és tartásdíj alapról szóló törvényével összhangban.

K. SZLOVÁKIA

Helyettes tartásdíj (helyettes tartásdíj kifizetése) a későbbi rendeletek által módosított, helyettes tartásdíjról szóló 452/2004. sz. Coll. törvény szerint.

h) A „G. FINNORSZÁG” és „H. SVÉDORSZÁG” címsorok sorrendje, a megfelelő bejegyzésekkel együtt a következőképpen módosul: „L. FINNORSZÁG” és „M. SVÉDORSZÁG”.

2. A II. részben (különleges szülési és örökbefogadási támogatások):

- a) Az „A. BELGIUM” címsor alatti bejegyzés a következő bejegyzésekkel egészül ki:

„B. BULGÁRIA

Átalány-alapú anyasági támogatás (Gyerekekre vonatkozó családi támogatásokról szóló törvény)

C. CSEH KÖZTÁRSASÁG

Szülési juttatás.

D. ÉSZTORSZÁG

- a) Szülési juttatás;

- b) Gyermekek örökbefogadási támogatás.”;

- b) A „B. SPANYOLORSZÁG” és „C. FRANCIAORSZÁG” címsorok sorrendje, a megfelelő bejegyzésekkel együtt a következőképpen módosul: „E. SPANYOLORSZÁG” és „F. FRANCIAORSZÁG”;

- c) Az „F. FRANCIAORSZÁG” címsor alatti bejegyzés a következő bejegyzésekkel egészül ki:

„G. LETTORSZÁG

- a) Szülési juttatás;

- b) Örökbefogadási támogatás.

H. LITVÁNIA

Átalány alapú gyermektámogatás.”.

- d) A „D. LUXEMBURG” címsor átszámozódik a következőképpen: „I. LUXEMBURG”;

- e) Az „I. LUXEMBURG” címsor alatti bejegyzés a következő bejegyzésekkel egészül ki:

„J. MAGYARORSZÁG

Anyasági támogatás.

K. LENGYELORSZÁG

Egyszeri szülési juttatás (a családi ellátásokról szóló okmány).

L. ROMÁNIA

Szülési juttatás.

M. SZLOVÉNIA

Szülési segély.

N. SZLOVÁKIA

a) Szülési juttatás;

b) A szülési juttatás kiegészítése.”;

f) Az „E. FINNORSZÁG” címsor átszámozódik a következőképpen: „O. FINNORSZÁG”.

(2) A 883/2004/EK rendelet II. melléklete helyébe a következő lép:

„II. MELLÉKLET

**HATÁLYBAN MARADÓ EGYEZMÉNYEK RENDELKEZÉSEI, AMELYEK ADOTT ESETBEN A HATÁLYUK ALÁ TARTOZÓ SZEMÉLYEKRE KORLÁTOZÓDNAK**

(8. cikk (1) bekezdés)

**A. A szociális biztonsági egyezmények továbbra is alkalmazandó rendelkezései**

**1. BELGIUM–NÉMETORSZÁG**

Az 1957. december 7-i általános egyezmény ugyanazon a napon kelt záró jegyzőkönyvének 3. és 4. cikke az 1960. november 10-i kiegészítő jegyzőkönyvben foglaltak szerint (némely határ menti régióban, a II. világháború előtt, alatt és után szerzett biztosítási időszakok kiszámítása).

**2. BULGÁRIA–NÉMETORSZÁG**

Az 1997. december 17-i szociális biztonsági egyezmény 28. cikke (1) bekezdésének b) pontja.

**3. BULGÁRIA–AUSZTRIA**

A 2005. április 14-i szociális biztonsági egyezmény 38. cikkének (3) bekezdése.

**4. BULGÁRIA–SZLOVÉNIA**

Az 1957. december 18-i szociális biztonsági egyezmény 32. cikkének (2) bekezdése.

**5. CSEH KÖZTÁRSASÁG–NÉMETORSZÁG**

A 2001. július 27-i szociális biztonsági megállapodás 39. cikke (1) bekezdésének b) és c) pontja.

**6. CSEH KÖZTÁRSASÁG–CIPRUS**

Az 1999. január 19-i szociális biztonsági megállapodás 32. cikkének (4) bekezdése.

**7. CSEH KÖZTÁRSASÁG–LUXEMBURG**

A 2000. november 17-i megállapodás 52. cikkének (8) bekezdése.

**8. CSEH KÖZTÁRSASÁG–AUSZTRIA**

Az 1999. július 20-i szociális biztonsági egyezmény 32. cikkének (3) bekezdése.

**9. CSEH KÖZTÁRSASÁG–SZLOVÁKIA**

Az 1992. október 29-i szociális biztonsági megállapodás 12., 20. és 33. cikke.

## 10. DÁNIA-FINNORSZÁG

A szociális biztonságról szóló, 2003. augusztus 18-i skandináv egyezmény 7. cikke a lakóhely szerinti országba történő költségesebb visszautazást szükségessé tevő, más skandináv országban való tartózkodás alatt bekövetkezett betegség esetén felmerülő többlet utazási költségek megtérítéséről.

## 11. DÁNIA-SVÉDORSZÁG

A szociális biztonságról szóló, 2003. augusztus 18-i skandináv egyezmény 7. cikke a lakóhely szerinti országba történő költségesebb visszautazást szükségessé tevő, más skandináv országban való tartózkodás alatt bekövetkezett betegség esetén felmerülő többlet utazási költségek megtérítéséről.

## 12. NÉMETORSZÁG-SPANYOLORSZÁG

Az 1973. december 4-i szociális biztonsági egyezmény 45. cikkének (2) bekezdése (diplomáciai és konzuli hatóság általi képviselet).

## 13. NÉMETORSZÁG-FRANCIAORSZÁG

a) Az 1950. július 10-i általános egyezmény ugyanazon a napon kelt 4. kiegészítő megállapodása az 1955. június 18-i 2. kiegészítő megállapodásban foglaltak szerint (az 1940. július 1. és 1950. június 30. között szerzett biztosítási időszakok kiszámítása).

b) A fent említett 2. kiegészítő megállapodás I. címe (az 1945. május 8. előtt szerzett biztosítási időszakok kiszámítása);

c) az 1950. július 10-i általános egyezmény ugyanazon a napon kelt általános jegyzőkönyvének 6., 7. és 8. pontja (közigazgatási szabályok);

d) Az 1963. december 20-i megállapodás II., III. és IV. címe (szociális biztonság a Saar-vidéken).

## 14. NÉMETORSZÁG-LUXEMBURG

Az 1959. július 11-i szerződés 4., 5., 6. és 7. cikke (az 1940. szeptember és 1946. június között szerzett biztosítási időszakok kiszámítása).

## 15. NÉMETORSZÁG-MAGYARORSZÁG

Az 1998. május 2-i szociális biztonsági egyezmény 40. cikke (1) bekezdésének b) pontja.

## 16. NÉMETORSZÁG-HOLLANDIA

Az 1951. március 29-i egyezmény 1956. december 21-i 4. kiegészítő megállapodásának 2. és 3. cikke (a holland munkavállalók 1940. május 13. és 1945. szeptember 1. között a német társadalombiztosítási rendszerben szerzett jogosultságainak rendezése).



## 17. NÉMETORSZÁG-AUSZTRIA

a) Az 1978. július 19-i munkanélküli-biztosítási egyezmény 1. cikkének (5) bekezdése és 8. cikke, valamint ezen egyezmény záró jegyzőkönyvének 10. cikke (munkanélküli-járadékok juttatása a határ menti ingázók számára az előző alkalmazási ország által) továbbra is alkalmazandó azon személyekre, akik 2005. január 1-jén vagy előtte határ menti ingázóként gyakoroltak egy tevékenységet és 2011. január 1-je előtt válnak munkanélkülivé.

b) Az 1995. október 4-i szociális biztonsági egyezmény 14. cikke (2) bekezdésének g), h), i) és j) pontja a hatáskörök megosztásáról a két ország között, tekintettel a múltbeli biztosítási esetekre és a szerzett biztosítási időszakokra.

## 18. NÉMETORSZÁG-LENGYELORSZÁG

a) Az 1975. október 9-i egyezmény az öregségi és a munkahelyi baleseti rendelkezésekről, az 1990. december 8-i szociális biztonsági egyezmény 27. cikke (2)-(4) bekezdésében meghatározott feltételek és hatály szerint.

b) Az 1990. december 8-i szociális biztonsági egyezmény 27. cikkének (5) bekezdése és 28. cikkének (2) bekezdése.

## 19. NÉMETORSZÁG-ROMÁNIA

A 2005. április 8-i szociális biztonsági egyezmény 28. cikke (1) bekezdésének b) pontja.

## 20. NÉMETORSZÁG-SZLOVÉNIA

Az 1997. szeptember 24-i szociális biztonsági egyezmény 42. cikke.

## 21. NÉMETORSZÁG -SZLOVÁKIA

A 2002. szeptember 12-i megállapodás 29. cikkének (1), (2) és (3) bekezdése.

## 22. NÉMETORSZÁG-EGYESÜLT KIRÁLYSÁG

a) Az 1960. április 20-i szociális biztonsági egyezmény 7. cikkének (5) és (6) bekezdése (katonai szolgálatot teljesítő civil személyekre alkalmazandó jogszabályok).

b) Az 1960. április 20-i munkanélküli-biztosítási egyezmény 5. cikkének (5) és (6) bekezdése (katonai szolgálatot teljesítő civil személyekre alkalmazandó jogszabályok).

## 23. ÍRORSZÁG-EGYESÜLT KIRÁLYSÁG

A szociális biztonságról szóló, 1971. szeptember 14-i megállapodás 8. cikke (egyes fogyatékoságok után járó juttatások transzferéről és kiszámításáról).

#### 24. SPANYOLORSZÁG-PORTUGÁLIA

Az 1969. június 11-i általános egyezmény 22. cikke (a munkanélküli-ellátások kivitele).

#### 25. OLASZORSZÁG-SZLOVÉNIA

a) A szociális biztosítás területén való kölcsönös kötelezettségek szabályozásáról szóló megállapodás a békeszerződés XIV. mellékletének (7) bekezdésére történő hivatkozással (mely szerződést jegyzékváltással 1959. február 5-én kötötték);

b) Az 1997. július 7-i szociális biztonsági egyezmény 45. cikkének (3) bekezdése Trieszt Szabad Terület egykori B. zónájáról.

#### 26. LUXEMBURG-SZLOVÁKIA

A 2002. május 23-i szociális biztonsági szerződés 50. cikkének (5) bekezdése.

#### 27. MAGYARORSZÁG-AUSZTRIA

Az 1999. március 31-i szociális biztonsági egyezmény 36. cikkének (3) bekezdése.

#### 28. MAGYARORSZÁG-SZLOVÉNIA

Az 1957. október 7-i szociális biztonsági egyezmény 31. cikke.

#### 29. MAGYARORSZÁG-SZLOVÁKIA

Az 1959. január 30-i szociális biztonsági egyezmény 34. cikkének (1) bekezdése.

#### 30. AUSZTRIA-LENGYELORSZÁG

Az 1998. szeptember 7-i szociális biztonsági egyezmény 33. cikkének (3) bekezdése.

#### 31. AUSZTRIA-ROMÁNIA

A 2005. október 28-i szociális biztonsági megállapodás 37. cikkének (3) bekezdése.

#### 32. AUSZTRIA-SZLOVÉNIA

Az 1997. március 10-i szociális biztonsági egyezmény 37. cikke.

#### 33. AUSZTRIA-SZLOVÁKIA

A szociális biztonságról szóló, 2001. december 21-i megállapodás 34. cikkének (3) bekezdése.

#### 34. PORTUGÁLIA-EGYESÜLT KIRÁLYSÁG

Az orvosi kezeléstről szóló, 1978. november 15-i jegyzőkönyv 2. cikkének (1) bekezdése.

## 35. FINNORSZÁG-SVÉDORSZÁG

A szociális biztonságról szóló, 2003. augusztus 18-i skandináv egyezmény 7. cikke a lakóhely szerinti országba történő költségesebb visszautazást szükségessé tevő, más skandináv országban való tartózkodás alatt bekövetkezett betegség esetén felmerülő többlet utazási költségek megtérítéséről.

### **B. A továbbra is alkalmazandó egyezmények azon rendelkezései, amelyek nem terjednek ki a rendelet hatálya alá tartozó valamennyi személyre**

#### 1. BULGÁRIA-AUSZTRIA

A 2005. április 14-i szociális biztonsági egyezmény 38. cikkének (3)bekezdése.

#### 2. CSEH KÖZTÁRSASÁG-CIPRUS

Az 1999. január 19-i szociális biztonsági megállapodás 32. cikkének (4) bekezdése.

#### 3. CSEH KÖZTÁRSASÁG-AUSZTRIA

Az 1999. július 20-i szociális biztonsági egyezmény 32. cikkének (3) bekezdése.

#### 4. NÉMETORSZÁG-AUSZTRIA

Az 1995. október 4-i szociális biztonsági egyezmény 14. cikke (2) bekezdésének g), h), i) és j) pontja a hatáskörök megosztásáról a két ország között, tekintettel az múltbeli biztosítási esetekre és a szerzett biztosítási időszakokra.

#### 5. NÉMETORSZÁG-SZLOVÉNIA

Az 1997. szeptember 24-i szociális biztonsági egyezmény 42. cikke.

#### 6. OLASZORSZÁG-SZLOVÉNIA

a) A szociális biztosítás területén való kölcsönös kötelezettségek szabályozásáról szóló megállapodás a békeszerződés XIV. mellékletének (7) bekezdésére történő hivatkozással (mely szerződést jegyzékváltással 1959. február 5-én kötötték);

b) Az 1997. július 7-i szociális biztonsági egyezmény 45. cikkének (3) bekezdése Trieszt Szabad Terület egykori B. zónájáról.

#### 7. MAGYARORSZÁG-AUSZTRIA

Az 1999. március 31-i szociális biztonsági egyezmény 36. cikkének (3)bekezdése.

#### 8. MAGYARORSZÁG-SZLOVÉNIA

Az 1957. október 7-i szociális biztonsági egyezmény 31. cikke.

#### 9. MAGYARORSZÁG-SZLOVÁKIA

Az 1959. január 30-i szociális biztonsági egyezmény 34. cikkének (1) bekezdése.

#### 10. AUSZTRIA-LENGYELORSZÁG

Az 1998. szeptember 7-i szociális biztonsági egyezmény 33. cikkének (3) bekezdése.

#### 11. AUSZTRIA-ROMÁNIA

A 2005. október 28-i szociális biztonsági megállapodás 37. cikkének (3) bekezdése.

#### 12. AUSZTRIA-SZLOVÉNIA

Az 1997. március 10-i szociális biztonsági egyezmény 37. cikke.

#### 13. AUSZTRIA-SZLOVÁKIA

A szociális biztonságról szóló, 2001. december 21-i megállapodás 34. cikkének (3) bekezdése”.

- (3) A 883/2004/EK rendelet III. melléklete az alábbiak szerint módosul:
1. A „DÁNIA” bejegyzés az „ÉSZTORSZÁG” bejegyzéssel egészül ki.
  2. Az „ÍRORSZÁG” bejegyzés a következő bejegyzésekkel egészül ki:  
„OLASZORSZÁG  
LITVÁNIA  
MAGYARORSZÁG”.

- (4) A 883/2004/EK rendelet IV. melléklete az alábbiak szerint módosul:
1. A „BELGIUM” bejegyzés a következő bejegyzésekkel egészül ki:  
„BULGÁRIA  
CSEH KÖZTÁRSASÁG”.
  2. Az „OLASZORSZÁG” bejegyzést törölték.
  3. A „FRANCIAORSZÁG” bejegyzés a „CIPRUS” bejegyzéssel egészül ki.
  4. A „LUXEMBURG” bejegyzés a „MAGYARORSZÁG” bejegyzéssel egészül ki.
  5. Az „AUSTRIA” bejegyzés a következő bejegyzésekkel egészül ki:  
„LENGYELORSZÁG  
SZLOVÉNIA”.

(5) A 883/2004/EK rendelet VI. melléklete az alábbiak szerint módosul:

1. A melléklet eleje a következő bejegyzésekkel egészül ki:

„A. CSEH KÖZTÁRSASÁG

Teljes rokkantsági nyugdíj azon személyek számára, akik esetében a teljes rokkantság a 18. életév betöltése előtt következett be, és akik nem biztosítottak az előírt időszak tekintetében (a nyugdíjbiztosításról szóló 155/1995 Coll. törvény 42. szakasza).

B. ÉSZTORSZÁG

a) A 2000. április 1. előtt juttatott rokkantsági nyugdíjak az állami juttatásokról szóló törvény szerint, és amelyek az állami nyugdíjbiztosítási törvény szerint vannak fenntartva.

b) Az állami nyugdíjbiztosítási törvénynek megfelelően, rokkantsági alapon juttatott nemzeti nyugdíjak.

c) A honvédelmi szervek szolgálati törvénye, a rendőrségi szolgálati törvény, az ügyészségről szóló törvény, a bírák jogállásáról szóló törvény, a Riigikogu tagjainak illetményéről, nyugdíjáról és egyéb szociális ellátásairól szóló törvény, valamint a köztársasági elnök hivatalos ellátmányairól szóló törvény alapján megítélt rokkantsági nyugdíjak.”.

2. Az „A. GÖRÖGORSZÁG” és „B. ÍRORSZÁG” címsorok sorrendje, a megfelelő bejegyzésekkel együtt a következőképpen módosul: „C. ÍRORSZÁG” és „D. GÖRÖGORSZÁG”.

3. A „D. GÖRÖGORSZÁG” címsor alatti bejegyzés a következő bejegyzéssel egészül ki:

„E. LETTORSZÁG

Az állami nyugdíjakról szóló, 1996. január 1-jei törvény 16. cikkének (1) és (2) bekezdése szerinti rokkantsági nyugdíjak (harmadik csoport).”.

4. A „C. FINNORSZÁG” és „D. SVÉDORSZÁG” és „E. EGYESÜLT KIRÁLYSÁG” címsorok sorrendje, a megfelelő bejegyzésekkel együtt a következőképpen módosul: „F. FINNORSZÁG” és „G. SVÉDORSZÁG” és „H. EGYESÜLT KIRÁLYSÁG”.

- (6) A 883/2004/EK rendelet VII. melléklete az alábbiak szerint módosul:
1. A „BELGIUM” és „FRANCIAORSZÁG” címsorú táblázatokban a Luxemburggal kapcsolatos sorokat törölték.
  2. A „LUXEMBURG” címsorú táblázatot törölték.



- (7) A 883/2004/EK rendelet VIII. mellékletének 2. része a következőképpen módosul:
1. A 2. rész eleje a következő bejegyzéssel egészül ki:  
„N. BULGÁRIA  
Öregségi nyugdíjak a Kiegészítő Kötelező Nyugdíjbiztosítástól, a szociális biztonsági törvény II. részének II. címe szerint.
  2. Az „N. FRANCIAORSZÁG”, „O. LETTORSZÁG”, „P. MAGYARORSZÁG”, „Q. AUSZTRIA és „R. LENGYELORSZÁG” címsorok sorrendje, a megfelelő bejegyzésekkel együtt a következőképpen módosul: „O. FRANCIAORSZÁG”, „P. LETTORSZÁG”, „Q. MAGYARORSZÁG”, „R. AUSZTRIA és „S. LENGYELORSZÁG”.
  3. Az „S. LENGYELORSZÁG” címsor alatti bejegyzés a következő bejegyzéssel egészül ki:  
„T. ROMÁNIA  
Olyan rendszerek, amelyekben a nyugdíjakat nyugdíjpontok alapján számítják ki.”.
  4. Az „S. SZLOVÉNIA”, „T. SZLOVÁKIA”, „U. SVÉDORSZÁG” és „V. EGYESÜLT KIRÁLYSÁG” címsorok sorrendje a megfelelő bejegyzésekkel együtt a következőképpen módosul: „U. SZLOVÉNIA”, „V. SZLOVÁKIA”, „W. SVÉDORSZÁG” és „X. EGYESÜLT KIRÁLYSÁG”.

(8) A 883/2004/EK rendelet IX. melléklete az alábbiak szerint módosul:

1. Az I. részben:

a) Az „F. ÍRORSZÁG” címsor alatti bejegyzés a következő bejegyzéssel egészül ki:

„G. LETTORSZÁG

Az állami nyugdíjakról szóló, 1996. január 1-jei törvény 16. cikkének (1) és (2) bekezdése szerinti rokkantsági nyugdíjak (harmadik csoport).”;

b) A „G. HOLLANDIA” címsor átszámozódik a következőképpen: „H. HOLLANDIA”, és az e címsor alatti bejegyzés a következőkkel egészül ki:

„A 2005. november 10-i, munkáról és a munkaképességnek megfelelő jövedelemről (WIA) szóló törvény.”;

c) A „H. FINNORSZÁG” és „I. SVÉDORSZÁG” címsorok sorrendje a megfelelő bejegyzésekkel együtt a következőképpen módosul: „I. FINNORSZÁG” és „J. SVÉDORSZÁG”;

d) A „J. SVÉDORSZÁG” címsor alatti bejegyzés helyébe a következő lép:

„Svéd jövedelemalapú betegségi kompenzáció és keresetpótló kompenzáció (1962:381. törvény).

Az állami nyugdíjról szóló, 1993. január 1-je előtt hatályban levő jogszabályok által biztosított teljes svéd állami nyugdíjt felváltó svéd minimál nyugdíj és a garantált kompenzáció és a fenti időponttól hatályos jogszabályok átmeneti rendelkezéseinek értelmében megítélt teljes állami nyugdíj.”.

2. A II. részben:

a) A „C. OLASZORSZÁG” címsor alatti bejegyzés a következő bejegyzésekkel egészül ki:

„D. LETTORSZÁG

Túlélő hozzátartozói nyugdíj, amelyet a feltételezett biztosítási időszakok alapján számítanak ki (az 1996. január 1-jei, állami nyugdíjakról szóló törvény 23. cikkének (8) bekezdése).

E. LITVÁNIA

a) Állami társadalombiztosítási munkaképtelenségi nyugdíjak, az állami társadalombiztosítási nyugdíjakról szóló törvény szerint fizetve.

b) Állami társadalombiztosítási túlélő hozzátartozói és árvasági nyugdíjak, amelyeket az állami társadalombiztosítási nyugdíjakról szóló törvény szerint az elhunyt munkaképtelenségi nyugdíja alapján számítanak ki.”

- b) A „D. LUXEMBURG” címsor átszámozódik a következőképpen: „F. LUXEMBURG”;
- (c) Az „F. LUXEMBURG” címsor alatti bejegyzés a következő bejegyzéssel egészül ki:

„G. SZLOVÁKIA

- a) Szlovák rokkantsági nyugdíj és az abból származó túlélő hozzátartozói nyugdíj;
- b) Rokkantsági nyugdíj olyan személy részére, aki eltartott gyermekként lett rokkant, és akit mindig úgy ítélnék meg, hogy teljesítette a kívánt biztosítási időszakot (a társadalombiztosításról szóló, módosított, 2003/461. törvény 70. cikkének (2) bekezdése, 72. cikkének (3) bekezdése, valamint 73. cikkének (3) és (4) bekezdése).”
- d) Az „E. FINNORSZÁG” és „F. SVÉDORSZÁG” címsorok sorrendje, a megfelelő bejegyzésekkel együtt a következőképpen módosul: „H. FINNORSZÁG” és „I. SVÉDORSZÁG”.

- 3. A III. részben az „1992. június 15-i szociális biztonsági skandináv egyezmény” bejegyzés helyébe a következő lép:

„A 2003. augusztus 18-i szociális biztonsági skandináv egyezmény”.

- (9) A 883/2004/EK rendelet X. melléklete helyébe a következő szöveg lép:

„X. MELLÉKLET

**KÜLÖNLEGES, NEM JÁRULÉKALAPÚ PÉNZBELI ELLÁTÁSOK**

(70. cikk (2) bekezdésének c) pontja)

**A. BELGIUM**

- a) Jövedelmet helyettesítő juttatás (1987. február 27-i törvény);
- b) Garantált jövedelem időskorúak számára (2001. március 22-i törvény)

**B. BULGÁRIA**

Szociális nyugdíj idős korra (a szociális biztonsági törvény 89. cikke).

**C. CSEH KÖZTÁRSASÁG**

Szociális juttatás (117/1995 Sb. sz. állami szociális támogatásról szóló okmány).

**D. DÁNIA**

Lakásköltségek nyugdíjasok számára (az 1995. március 29-i 204. sz. törvénnyel kodifikált egyedi lakhatási támogatásról szóló törvény).

**E. NÉMETORSZÁG**

Nyugdíjasok és csökkent keresőképességűek alap-megélhetési jövedelme a Szociális Törvénykönyv XII. könyvének 4. fejezete értelmében.

A megélhetési költségeket fedező ellátások az álláskeresőkre vonatkozó alapellátással összhangban, kivéve, ha ezen ellátások tekintetében teljesülnek azok a követelmények, amelyek a munkanélküli ellátás odaítélését követően (szociális biztonsági törvény II. kötet 24. cikk (1) bekezdés) feljogosítanak az ideiglenes kiegészítő ellátásra.

**F. ÉSZTORSZÁG**

- a) Fogyatékossgal élő felnőtteknek járó juttatás (az 1999. január 27-i, a fogyatékossgal élő személyek számára történő társadalmi juttatásokról szóló törvény);
- b) Állami munkanélküli-járadék (a 2005. szeptember 29-i, munkaerőpiaci szolgáltatásokról és támogatásokról szóló törvény).

**G. ÍRORSZÁG**

- a) Munkakeresői juttatás (a 2005. évi, szociális jóléti konszolidációról szóló törvény, III. rész 2. fejezet);

- b) (Nem járulékalapú) állami nyugdíj 2005. évi, szociális jóléti konszolidációról szóló törvény, III. rész, 4. fejezet;
- c) Özvegyi (nem járulékalapú) nyugdíj (2005. évi, szociális jóléti konszolidációról szóló törvény, III. rész, 6. fejezet);
- d) Fogyatékossgal élők számára nyújtandó juttatások (2005. évi, szociális jóléti konszolidációról szóló törvény, III. rész 10. fejezet);
- e) Mobilitást segítő támogatás (1970. évi egészségügyi törvény, 61. szakasz);
- f) Vaksági nyugdíj (2005. évi, szociális jóléti konszolidációról szóló törvény, III. rész 5. fejezet).

## H. GÖRÖGORSZÁG

Időskorúak különleges ellátásai (1296/82. törvény).

## I. SPANYOLORSZÁG

- a) Minimális jövedelmi garancia (1982. április 7-i 13/82. sz. törvény);
- b) Időskorúak és munkaképtelen rokkantak támogatása céljából nyújtott pénzbeli ellátások (1981. július 24-i 2620/81. sz. királyi rendelet);
- c) A nem-járulékalapú rokkantsági és öregségi nyugdíjak, amint az 1994. június 20-i 1/1994. sz. királyi jogi rendelet által jóváhagyott, a szociális biztonságról szóló általános törvény egységes szerkezetbe foglalt szövege 38. cikkének (1) bekezdése előírja;
- d) Mobilitást ösztönző és az utazási költségek megtérítésére irányuló juttatások (1982. április 7-i, 13/1982. sz. törvény).

## J. FRANCIAORSZÁG

- a) A Különleges Rokkantsági Alap és az Öregségi Szolidaritási Alap kiegészítő juttatásai (az 1956. június 30-i törvény, a Szociális Biztonsági Törvény VIII. kötetében kodifikálva);
- b) Fogyatékossgal élő felnőtteknek járó juttatás (az 1975. június 30-i törvény, a Szociális Biztonsági Törvény VIII. kötetében kodifikálva);
- c) Különleges juttatás (az 1952. július 10-i törvény, a Szociális Biztonsági Törvény VIII. kötetében kodifikálva).

## K. OLASZORSZÁG

- a) Nincstelenek szociális nyugdíjai (1969. április 30-i 153. törvény);
- b) Nyugdíjak és támogatások a civil, fogyatékossgal élő vagy rokkant személyek számára (1974. március 30-i 118. és 1988. november 23-i 508. törvény);

- c) Siketnémák nyugdíjai és támogatásai (1970. május 26-i 381. és 1988. november 23-i 508. törvény);
- d) Nyugdíjak és támogatások vak civil személyek számára (1970. május 27-i 382. és 1988. november 23-i 508. törvény);
- e) A minimálnyugdíjakat kiegészítő ellátások (1952. április 4-i 218., 1983. november 11-i 638. és 1990. december 29-i 407. törvény);
- f) Fogyatékosági támogatásokat kiegészítő ellátások (1984. június 12-i 222. törvény);
- g) Szociális támogatás (1995. augusztus 8-i 335. törvény);
- h) Szociális gyarapodás (1988. december 29-i 544. törvény 1. cikkének (1) és (12) bekezdése, és a későbbi módosítások).

#### L. CIPRUS

- a) Szociális nyugdíj (az 1995. évi, módosított szociális nyugdíjtörvény (25(I)/95 törvény);
- b) Súlyos mozgáskorlátozott személyeknek nyújtott támogatás (A Miniszterek Tanácsának 1992. október 16-i 38210, 1994. augusztus 1-jei 41370, 1997. június 11-i 46183, és 2001. május 16-i 53675. határozatai);
- c) Vakok különleges juttatása (az 1996. évi, módosított, különleges Juttatások Törvénye (77(I)/96 törvény).

#### M. LETTORSZÁG

- a) Állami szociális biztonsági ellátás (2003. január 1-jei törvény az állami szociális ellátásokról);
- b) Támogatás a mozgáskorlátozott, fogyatékossgal élő személyek közlekedési költségeinek megtérítésére (2003. január 1-jei törvény az állami szociális ellátásokról).

#### N. LITVÁNIA

- a) Szociális támogatási nyugdíj (az állami szociális juttatásokról szóló 2005. évi törvény 5. cikke);
- b) Különleges jövedelempótló segély (az állami szociális juttatásokról szóló 2005. évi törvény 15. cikke);
- c) Mozgásproblémákkal küzdő fogyatékossgal élő személyek utazási költségtérítése (Az utazási költségtérítésről szóló, 2000. évi törvény 7. cikke).

## O. LUXEMBURG

Jövedelem a súlyos fogyatékossgal élők számára (2003. szeptember 12-i törvény 1. cikkének (2) bekezdése), a fogyatékossgal élő olyan munkavállalóként elismert személyek kivételével, akik az általános munkaerőpiacon vagy védett környezetben rendelkeznek munkahellyel.

## P. MAGYARORSZÁG

a) Rokkantsági járadék (a Miniszterek Tanácsának 83/1987 (XII 27) rendelete a rokkantsági járadékról);

b) Nem járulékalapú öregségi támogatás (a társadalmi adminisztrációról és a társadalmi juttatásokról szóló 1993. évi III. okmány);

c) Közlekedési támogatás (a súlyos testi fogyatékossgal élő személyek közlekedési támogatásáról szóló 164/1995 (XII 27) kormányhatározat).

## Q. MÁLTA

a) Kiegészítő támogatás (az 1987. évi, szociális biztonságról szóló okmány 73. szakasza (318. fejezet));

b) Öregségi nyugdíj (az 1987. évi, szociális biztonságról szóló okmány (318. fejezet)).

## R. HOLLANDIA

a) Az 1997. április 24-i fogyatékossgai támogatási okmány a fiatal fogyatékos személyek számára (Wajong);

b) Az 1986. november 6-i Kiegészítő Juttatások Okmánya.

## S. AUSZTRIA

Kiegyenlítő juttatás (1955. szeptember 9-i szövetségi törvény az általános társadalombiztosításról – ASVG, 1978. október 11-i szövetségi törvény a kereskedelemben dolgozó személyek társadalombiztosításáról – GSVG és 1978. október 11-i szövetségi törvény a mezőgazdasági termelők társadalombiztosításáról – BSVG).

## T. LENGYELORSZÁG

Szociális nyugdíj (2003. június 27-i törvény a szociális nyugdíjakról).

## U. PORTUGÁLIA

a) Nem járulékalapú öregségi és rokkantsági állami nyugdíj (1980. október 13-i 464/80. törvényerejű rendelet);

b) Nem járulékalapú özvegyi nyugdíj (1981. november 11-i 52/81. végrehajtási rendelet).

## V. ROMÁNIA

A fogyatékkal élő személyek havi támogatása (az 519/2002. törvény által jóváhagyott 102/1999 sürgősségi rendelet a fogyatékkal élő személyek különleges védelméről és foglalkoztatásáról).

#### W. SZLOVÉNIA

- a) Állami nyugdíj (1999. december 23-i nyugdíj- és fogyatékosági biztosítási törvény);
- b) Nyugdíjasok jövedelemtámogatása (1999. december 23-i nyugdíj- és fogyatékosági biztosítási törvény);
- c) Fenntartási támogatás (1999. december 23-i nyugdíj- és fogyatékosági biztosítási törvény).

#### X. SZLOVÁKIA

- a) A kizárólagos jövedelmi forrást jelentő nyugdíjak 2004. január 1. előtt már megítélt kiigazítása;
- b) A 2004. január 1. előtt már megítélt szociális nyugdíj.

#### Y. FINNORSZÁG

- a) Támogatás fogyatékosággal élők számára (124/88. törvény a fogyatékosoknak nyújtott támogatásokról);
- b) Nyugdíjasok lakhatási támogatása (591/78. törvény a nyugdíjasok lakhatási támogatásáról);
- c) Munkaerő-piaci támogatás (1290/2002 törvény a munkanélküli ellátásokról);
- d) A bevándorlóknak nyújtott különleges támogatás (1192/2002 törvény a bevándorlóknak nyújtott különleges támogatásról).

#### Z. SVÉDORSZÁG

- a) Lakhatási hozzájárulás nyugdíjban részesülő személyek számára (2001:761 törvény);
- b) Időskorúak pénzügyi támogatása (2001:853. törvény).

#### AA. EGYESÜLT KIRÁLYSÁG

- a) Állami nyugdíjuttatás (2002-es állami nyugdíjuttatásról szóló 2002. évi törvény és állami nyugdíjuttatásról szóló 2002. évi törvény (Észak-Írország);
- b) Jövedelem alapú támogatások munkakeresőknek (1995. évi munkakeresői törvény és 1995. évi munkakeresői végzés (Észak-Írország);
- c) Jövedelemtámogatás (1992-es törvény a szociális biztonsági hozzájárulásokról és juttatásokról és 1992-es törvény a szociális biztonsági hozzájárulásokról és juttatásokról (Észak-Írország);



d) Fogyatékossggal élők támogatásának mobilitási összetevője (1992-es törvény a szociális biztonsági hozzájárulásokról és juttatásokról és 1992-es törvény a szociális biztonsági hozzájárulásokról és juttatásokról (Észak-Írország)).

(10) A 883/2004/EK rendelet XI. melléklete az alábbiak szerint módosul:

1. Az „A. BELGIUM” címsor alatti bejegyzés a következő bejegyzéssel egészül ki:

„B. BULGÁRIA

A bolgár egészségbiztosítási törvény 33. cikke minden olyan személyre alkalmazandó, akinek a számára Bulgária az illetékes tagállam e rendelet III. címének 1. fejezete szerint.”.

2. „B. CSEH KÖZTÁRSASÁG”, „C. DÁNIA”, „D. NÉMETORSZÁG”, „E. ÉSZTORSZÁG”, „F. GÖRÖGORSZÁG”, „G. SPANYOLORSZÁG”, „H. FRANCIAORSZÁG”, „I. ÍRORSZÁG”, „J. OLASZORSZÁG”, „K. CIPRUS”, „L. LETTORSZÁG”, „M. LITVÁNIA”, „N. LUXEMBURG”, „O. MAGYARORSZÁG”, „P. MÁLTA”, „Q. HOLLANDIA”, „R. AUSZTRIA”, „S. LENGYELORSZÁG”, „T. PORTUGÁLIA”, „U. SZLOVÉNIA”, „V. SZLOVÁKIA”, „W. FINNORSZÁG”, „X. SVÉDORSZÁG” és „Y. EGYESÜLT KIRÁLYSÁG” címsorok sorrendje, a megfelelő bejegyzésekkel együtt a következőképpen módosul: „C. CSEH KÖZTÁRSASÁG”, „D. DÁNIA”, „E. NÉMETORSZÁG”, „F. ÉSZTORSZÁG”, „G. ÍRORSZÁG”, „H. GÖRÖGORSZÁG”, „I. SPANYOLORSZÁG”, „J. FRANCIAORSZÁG”, „K. OLASZORSZÁG”, „L. CIPRUS”, „M. LETTORSZÁG”, „N. LITVÁNIA”, „O. LUXEMBURG”, „P. MAGYARORSZÁG”, „Q. MÁLTA”, „R. HOLLANDIA”, „S. AUSZTRIA”, „T. LENGYELORSZÁG”, „U. PORTUGÁLIA”, „W. SZLOVÉNIA”, „X. SZLOVÁKIA”, „Y. FINNORSZÁG”, „Z. SVÉDORSZÁG” és „AA. EGYESÜLT KIRÁLYSÁG”.

3. Az „U. PORTUGÁLIA” címsor alatti bejegyzés a következő bejegyzéssel egészül ki:

„V. ROMÁNIA

Nincs”.